

ሆኑህ ቶተቶሪያ 3ኛተኩህ 4

Օսմանյե լեւոստը	164
Ենկիլեղ	181
Ֆրանսալը	144
Իմէէրիսը	147
Գարսոն	27
Վերլուից	85
Պէշլիք Երազմէզ Էիւլսէ	50
Եսադլնէ Թաշլիլի	66
Սէհիմ	62
Գոնսօլսէ Էսիլի	59
Սէհիմ Էէնի	

ՊՕՐՄԱ ԹԵԼԵՂՐԱՖԸ

ህጉዝ 13 ህጉዝ ፡

Մարիանոսօրի 125 ՅՅ Յ0: Իբէք, 40 զա ուր.
Բըշեօ4: Սուսում 65: Զէթ 75: Գ.ժնաօրիւ 90
3/8:

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ՄԻԹԵՆԵՎԿԻՅԵ

Պու ըստար կիւնքի նէչ օրու
նան թէրձիւմանը (Նշգարէ չու ա.
թիտէրի իւչ գըլթա խաթթի շիւ.
մայունդարըն սուրէթի միւնիֆէլէրի
օգունմուշար արր :

«Նեվգյարէի հատիգայի չեվքեթ
ու սալթանաթը Շէհզադէի ճիւղն.
պահած աշկնէթըռ նէճապէթըռ
Սուլթանն Լուսուֆ Իզզէատին է.
Փէնարի հաղթեթլէրինին վէլատէթի
պա սաատէթի ճէլիլէլէրի իլանընը
միւթէզամիին սահիֆէփիրայի սու-
տսւր օլուպ, աիւնքի ճիւմաս էր.
Թէսի կիւնիւ պապը Լիւտէ վիւքէ-
լայի ֆէիւսամ վէ մէմուրինի քիրամ
հագարաթը հաղըր օլտուգլարը հաւ-
տէ, պիթ թաաղիմ քէթհ ու դրտաթ
օլունան իտաթթը հիւմայունու չեվ-
քէթմագրունու ճէնապը Սիւլիւ-
քէսանէնին սուրէթի միւնիֆէսիտիրը»

« Վէդիկի մնաւորն սէմիթիոնս.
« Հաղեթի թեպալաւ աէմիսին իշոանը իշա-
հիսի օլաբագ եէթմիշ աէօրթ սէհէդի շէ՛րի տա-
ֆէր իւլ խաղինին երկկրմի պիրինձի Զնւնա իր.
Թէսի կնճէսի, պիր մախաու.միմաւնեպէ կէլուպ
Թմի Եռառաֆ իղլէմՏին Թեմաիէ գըլլնմըլ օլուու-
ղանտան, միւշարիէշին իլանը վէլատեթինն իւլ-
թի խաար օլունտան. Զնտուըլ Հապգ ճիւմէնի Թէհէ-
տաթիթ թեպալանիսինն մաղճար պոսյուլաւ տիւն:
« Ալիւհի լմէթի. սէլա իւլ միւրսէլին: սէհէն ԱՄՄԱ
մաւհարիմ Է

« Խորիձիւէ նէզարէթի ճէլիւէ-
սիննի իւզնէթըւ տէվէթըւ Ատի
փաշա հաղլէթլէրի իւհտէլէրինէ
թէվձիհ պուրուլուզանա տայիւ
շէրէֆաւնուհ վէ սուսուր պուրու-
լուպ, պու կիւն պապը Ալիտէ վիւ-
քէլայի ֆէխսամ վէ մէմուրինի քի-
րամ հազարաթը հաղըր օլտուգլարը
հաւաէ, քէմալը թապղիմ վէ թէք-

բիւի իւն ֆետհ վէ գրասիւ պուլլու
լան խաթիի հիւմայուհու շէվքեթ-
մագրուհու հաղութի թաճտարինին
տուրէթի միւնիֆէտի տիր ։

“ Վէդիկի մուսիկ մեմորիալ.
“ Տիկեր իաթթըմըդուտ պէյան օղունտուզու
վեճիլէ, խորիճիէ նազըըը ֆուտաւ բաշանըն մէճ
լիտի աճբեամը աաղիէմիզ ըխտէթիլէ մեմուրիէ
թի ճիճէթիլէ իսպիլճիէ նէզաթէթի ազըրաղընաւէ
նէզարէթի մէզբիւրէ ումաւըր տէվէթի Արէմի.
Իրէ միւհիմմէվ միւթէնաւ մէսպիլնիտէն օղարաղ,
տիււէվի Ֆէթիմէ իլէ ճաւ միւնաւպաթըր օտու,
թամաճիսն ան պէան թէփաւ վէ թաշքիմի նէզուրի.
Վիլտէ մաթլուպ վէ միւթէղէմ պուրունտուզու
նա պիմաէն, վէ մէճիփ իմաղլիմաթ ըէիսի օ
լուպ, նէզարէթի մէզբիւրէ վէքալէթիտէ պու
լունան լիէնէմմէտ իմին Ապի բաշանըն լիսազաթ
ու էշլիէթի միւսեղէմէ վէ Ֆէթիմէթ ու մալի.
մաթըր թամաճիսն իպթիմաէն, նէզարէթի մէզբիւ
րէ էաաթթէն միւշարիլէնէ թէվճիի օղունարապ,
Պաղը Ալէմիղէ կէօտտէրիվիշ օմաղլէ, իրան բէր.
Ֆիլէթի իպթիտաթ իլէնէսին, շէնապը շաֆֆ
ճիւղէմիլէ թէվիթիզ իհան պուլուտ ամին,
աէնէ ԿՎԱ մուհարիթմը 7

« Սէ ճլիսի աղիւ թանդիմաթ, վէ մէ ճլիսի Նքեամը տաղլէ բիցասէթ. լէրինին պիւլէ շորիբլէրէք, մէ ճլիսի Նքեամը տաղլէ իսմիլէ թէ շէքբիւլ իտէն մէ ճլիս բիցասէթի ճէլլէսինին, տէ վէթլու. Վուառ բաշա հազրէթ. լէրինէ, վէ միւշարիլէյհ հազրէթէ. բինին տփտէթլէրինէ քատար, բիշա տէթի մէգբիւրէ վէքէալէթինին, տէ վէթլու Վեամիլ բաշա հազրէթ. լէրինէ թէ վճիհ պուրուլտուզունու միւթէգամմին սահիֆէբիրոյի սու. նուհ պուրուլան աիկէր խաթթը չիւմայունու մէ տառէթ նումունը ճէ. նապը Բատիշահինին սուրէթը ճէ. լիլէսի տիրոյ :

« Կէզերի մուսուլմանները, « Կէզեր մեծիկո խոտորանած վէ կէրէք մեծիկո Լճքումը աստղեմիկլն տուրէթի թէշէք քիւլէ. տեօվէթի Լճքեմիկլն իշթիյաճամը հազրէտներն քեաթի օրնայուպ, բաւէթի մէսիկնտ պիղըս բաւրէ պաղը միւշ քիւլած վէ թէշէթիլում զուհուս կէ կէլէքտոս լուսղաւա, վէ պու հալլն իլըսին իշկաթիքտէ բէք միւլէշկէմ պուլուհուսղաւա պի. խաւէ, իշ պու իթի մեծիկոն լիյասէթի վաշխտէ թաթիթընտ օլարագ, քմաթեան աշքեամը Լճքէ իւթի իլէ հաս օլընմագ իւղէ պիլլէշիլիլիւպ, պիլի ումարա խոտրէյի միւլքիւշէ, վէ պիլի թէշէք քիւր վէ թալիկի գալմանն վէ թանիլ. աւաթ, վէ պիլի տաթի տէրտէթի իլան օլան ձի խոյէթ աթվանլէթի նիլումի իգթիլլաւումա օրայա իշկլէթի լաղմ կէլէքէք մուհաթմաթէ մախտա օլմագ իւղէ, իւշ զոմա թագաթի օլընմար, վէ գու հաստէ կէօրէ իճապ խտէք սուրէթի թէս. իլէշին պիլմիւղաթ: րէ խթիլան խաթէթի թէնթալ օլընմալլն, լիյասէթ իլըսմէթի միւհիմէթի ումարա խաթիճիլի տէվէթի Լճքեմիլ նաղըլը փուտա բաշանլն մալլեմամը քեամիլն, վէ սիրա. լիթի միւսէլլեմէթի իլթիլլաւումա, անլն հօհթի. սինէ գալճիշ օլուսնարագ, քէնտուսինն ուլտէթի. թէ: գատար, լիյասէթ վէքեաթի թաթի, մէշա. խի Լճքէն իլմաթ օլարա, էնթիթի միւշէրէլլա

օլան Գեամովը բաշայե իհալե գրլընմաղե, իլաիւր
քէֆիլեթե միւսսառերեթ էլէլէսին. Հագգ Թէ-
սլա հագլըթէլէրի ձիւմէմիլե մուվաֆիազ պու-
յուրա ամին դ: սէնէ ԿՂՈ մուՀարլեմ Դ

— Սերայը Հիւմայունտա աշջը
լլի իւրամէթիլէ սարճը էվգաթ իւ
լէյէնէրտէն 120 նէֆէր քէսուն, աշ
ջըլլի իթմէքտէն իսէ, վարըպ տէվ
լէթէ սիւքի ասկէրիտէ իւրամէթ իթ
մէլէրի իւղլէ, պապը Սէրասքէրիէ
սէվէ օրլանմուշար արը :

— Գորիէ Գ() ընտանա, պին սէքիզ
եիւղ էլի տագուղ սէնէտինտէ, պիր
նէվի իրիթիլալ մուճիպ օլաճապլարը
ձիւնհասըլա, Գալէլիաէ մահպուս
օլունտնլարըն պու տէֆա ալֆը Շա-
հանէյէ մազհար փալլուլտուգլարը
օգունմուշ տուր :

Վէշալիք Գուրիէ տ' (Օրինաւոր
օգուշաւորներն են զարէն, չէ վքէթ-
լու է ֆէնտիմիլ հազդէթլէրի, իմի
խտարէյէ վէ ասաքիրի Շահանէյէ
չէ շմանը տիգգաթ իլէ նազար պու-
յուրտու գլարնետան, ըիւթպէլէրի
պուլունուպ, ֆէգաթ մէմուրիյէթ-
լէրի պուլունմայարապ, սիլքի աս-
քէրիտէն մուաշ վէ թայեթի տլան
տոգուղ եիւզ նէֆէր գատար միւ-
շիւր, ֆէրիգ, լիվա, միրալայ, գայի-
մագամ, պին պաշը վէ սոյլըր զասի-
թանըն մուաշարընըն նրաֆլարընըն
թէնզիլ օլունմասըն էմր ու ֆէրման
պույուրմուշար տըր, վէ շու սու-
րէթտէ Սոլլէյէ իտպլինէսինին եիկիւ-
մի պէշ միլիօն զուրուշ սէնէվի մէն-
ֆաաթր օյաւճագ տըր :

—Պաւ չարչէմդին ինչն Ֆրանսա
սէֆիրի միւսիւ լը Սարբի ալ ի ա-
վալէթ հապրէթէրինին Փաքիսէ կի-
տէճէքէրի մուգարբէր պուլունմա-
ղին, սէր քեաթիպլէրի պուլունման
միւսիւ Գօնթ ալ ի ալըման ճէհապ-
լէրի եէրլէրինէ մասլահաթիւզար
սրֆաթըյա գարաճապարար տար :

— Վսեմ ինք Վապուրուն վէժաւ
Թընտան սօնրա , հէր նէ գատար պիր
ջօդ Լիւթօբա զաղէթալարը միւթէ
վէժանըն բուհու իշին Բաբա հազ
րէթէրինին Կ) . Պատարազ թագախ
իտէճէքէրինի պէյան իթմիշ իսէլւ
տէ , սլու առֆա լիւթալ քը թճ նաւ
Թամանըն բէմօր զաղէթալար կիւյա շու
նիյէթի խալրիյէնին իճրասը պիր նէվի
իւթա տըր կիպի , Բաբա հաղրէթէ
րինին էջլէ պիր նիյէթտէ պուլուն
մատըղն ճէրհ իյէտիքտէն պաշգա ,
պայաղըճա պիր էսէրի թէաճճիւպ
տախի կէօթէքմիշ տիր :

— Բամասէ պուլունտն սնալըդ Նարսի գրաւը հաղթեթէրի, սուֆ. րա թագաւորընը Ենտրոյա իրաւը լաւեթք, պիւ միւզախոտն օն սեթիւ պին լըրայէ ֆիրուխթ իթաիրմիշ. վէ մուգատաւմա հաղթեթէրի սաթ. իմքերաթորու հաղթեթէրի սաթ. մը օլտուղու սեթայտէն պաշգա օ. լարուգ, Բամասա իքի սեթայընը տա. խի ֆիրուխթ էյլեմէք իւղըն իլան իթմիշ տիր :

— Բամասա Բաբա ասկերիլէ Դը. րանսըղ ասկերի պէնինտէ պիր միւ. նազաա վուգու պուլմուշ տուր :

— Մաճարիսթանըն Բէշթա շէհ. րինտէ, Նէմէ հիւքիւմէթի թարա. ֆընտան, գարաղօլարըն իթիֆէնք. լէրի օլուր կէզիւ, պիր ծիւզի իթ. թիլալ ալամէթի կէօրտիւքլէրինտէ, տթէշէ տալմանմալարը թէնպիհ օ. լունմուշ տուր :

— Ինքէֆանիս Գըրդէ նամ զաղէ. թատա շու թէաճճիւպ օլունաճաֆ. վուգուաթ օգուհարաֆ, պիլիմ պիր թագաւմ թէհի շէյլէրէ իթիգատ ի. տէն պաթը տաւմալարընըն պըպ. լանաճաֆ հալէրինտէն զիյատէ ա. յըպլանմաղէ շայեան պուլունմուշ լարտըր :

Էջլէ քի Տո-է նամ շէհիրտէ երտըրըմ տիւշէրէք կէրչի սեթիւ եա. շինտա պիր գըղ չօճուղունա իսա. պէթ իտէր իտէ տէ, էօմիւնէ պիր իսալէ վէրմէյուպ, եալնըղ պաճաֆ. լարընը վէ գարնընը իսաֆիֆճէ եա. գար. հալ պու. քի, օլ թարաֆլարըն պաթըլ իթիգատընճա պիր տտէմ. երտըրըմտան վուրուլտուգտան սօն. րա էօլմէտիկի թագտիրտէ, տտէթա պիր ալիւ վէ էհի. քէրամէթ եէրի. նէ կէշտիկինտէն, վէ շու գուտրէթ իտէ գըրգ կիւն տէվամ իտէճէկին. տէն, տէօրթ թարաֆտան շիֆա պուլմաֆ նիյէթիլէ, քէօրլէր, թօ. փօլար, գամպուրար, միսկինլէր, քէլէր վէլ հասը հէր նէվի իլլէթ վէ մարաղա տիւշար պալունանլար, մէրգոււմ գըղըն վիճուաինէ եալը. նըղ պիր տիֆա թօգուհարաֆ, սա. զալմաճալարը իթիգատընը գօշուպ կէլմէքտէ օլտուգըրընտան, եալը. նըղ պիր կիւնտէ ալթը եիւզ նէֆէր իսաթէլէր կէլիւպ, կէրէք չօճուղու վէ կէրէք ֆամիլէասընը թաւճիւղ. իթմէքտէ իմիշէր :

— Էվլէն Էթրուք նամ Ինկիլիզէ զա. վէթատա շու աթիտէրի պահա օգուհի մուշտուր :

« Սէվիւլիւ (Ռիօօսո վէթան. տալարընը :

« Մնա. քիլիսէսի իլլէ պիրլէշմէմիւ իտուտուտու, միլլէթիմիլլէն քէսպի մաղֆէրէթի իլլէն պիր վէսիլէի եէ.

կէանէ օլտուղուն, տէօրթ սէնէտէն պէրու ալէնէն վաղ իլլէ տիկիմիւ տէրքէար օլուպ, վէ հաթթա շու պիլիք մաւտէսինէ գարշը իսայլճա մուգալէմ թաւիի զուհուրա կէլ. աիկի աշիքէար տըր :

Նա վաթանտալարընը, Նուհան. քիլիսէսինին փէնշէսինտէն ճէօմաա. թըմըղն գուրթուլալիլէ ճէկինէ տա. յիր օլան շէվգ ու զայրէթիմիւ իլլէ, իթթիհատը մէզպուրէնին կէրէք պաշ. լանմաթընտան վէ կէրէք նայիլլէ. թիլիսէն տալար, տտէմի իթիտարը. մըղ վար իտի : 1860 սէնէսի դէկտեմ. բեր 18 տէն իլպու մահը հալէ գա. տար, եանի 6 այ զարֆընտա, շու իլլիդամ օլունան աղիմ մաւտէտէ էօն ալաֆ օլուպ Պուլլարլարը իլլէրի սիւրտիւք. վէ հաթթա Վաթթիլլէր իլլէ օլան իթթիհատ մաւտէսինի պիլլէր իմպալայուպ, պիրլէշմիշ օլան. Պուլլարլարըն մէզէպճէ իլլէհալլէ. րի տաիի օլտուգ : Իմիի պիլլէրտէն շու պապտէ ալար պիր շէյ սէթր օ. լունմաթընտան պաշգա, Էմիր իս. թիշարէլէրինէ տափի հիստէտար օլ. մուշուղ տուր : Վէ քէաֆֆէի քէլ. ֆիլաթը այն էլ եաղըն պիլլուպ, վէ թէֆէիսուս իլլէտիկիմիլլէն, իսա. պէր վէրիլի սիլլէ, եա գարնտաշ. լար գուլաֆ վէրին պիլլէր, էկէր շու իթթիհատ մաւտէսինի, ճէօմաա. թըմըղ գապուլ իտէր իտէ, քէնտի հաղգընտա զիյատէսիլլէ մուղիւր օ. լաճաֆ ալար. վէ սիլլէր տաիի քէա. միլլէն անըպաճաֆսընը, Վաթթիլլէրին քէնտուլլէրէ պիր ալլէթ սէշ. տիրլէրի Պուլլարլա նամ Գրաղէթա, մէնվիի զամիրի մէզէպճէպիլլէտէն օլան իտուտուաթը պէր թարաֆ իտուպ, իքի սէնէտէն պէրու Բամա իլլէ օլան իթթիհատ, վէ Պուլլարլարըն միլլէ լէթճէ վէ քիլիսէճէ իսթիլլալլէթի (անկտիսուլլէն) թաւտիլլէն տալար լաղլաֆ իլլէրէ տէվամ իթմէքտէ տիր :

Նա սէվիլիւ գարնտաշար, միւլլէր զաղէթա, օլ ալլաֆ վէ շիրլին ճիլլիլլէթի պիր հիլլէքէար ա. լէթ օլմաֆտէն պաշգա շէյ տէյիլ տիր :

Վաթանտալարընընտան պիր գաշ. քիմսէլէր, մէզքիւր զաղէթայէ ճէ. վապ վէրէրէք, Վաթթիլլէր րուհպան. լարընըն նիյէթիլլէն, քէնտիլլէր իլլէ պիրլէշէն քիմսէլէրին մէզէպճէթա. լիմաթէրինի եալաշ եալաշ թաղէր իթմէքտէն, վէ պիւլլէն պիւլլէն նէ մաշէն վէ հալէն Վաթթիլլէրն տալարընը, վէ օն պէշ սէնէ զարֆըն. տա իտէ, անլէրի քէամիլլէն Բաբա վէ քէնտի մէմուրարընըն քէնշէի թաւտարու ֆուշա տաիլլէ իտէճէրէ. րինտէն իպարէթ նպուլունտու զու.

իսպաթ իթմիլլէրտիր :

Վերչի անլէրին թէֆէք. քիւլլէրի զայլէթ իթիտալ իւղըն իտի իտէլէր. տէ, օն պէշ սէնէ իլլէն իթիլլէրին քէաֆֆէսինին եալնըղ ալթը այ էնտաթընտա իճըա. սը զուհուրա կէլիլլէր :

Վաթթիլլէր քիլիսէսի իլլէ օլան իթ. թիհատը տահա պիր քիւլլէ. ք մէաի. նէ, եաիտա պայլէթ գապուլ իթ. մէզտէն էվլէլ, Բաբանըն եապարմ. ճըլարը (արբանեակ) մէզէպճէ էֆ. քիարընըն թէպէ տաիւլալթընա շա. լաճաֆտէ իտիլլէր :

Վալլէրի տայիմա վէտլէտէտէ պու. լունտալունտան, գապուլ իթաիւր. տիրլէրին մէզէպ թալիմաթընըն տա. լէթի մէճմա. տալընը ալլապ վէ հըֆը իլլէմէմիլլէն իճապը հալտէն պու. լունտալունտ շիֆահէն վէ գաթիլէն պիլլէրէ իսպէր վիլուպ, վէ Վալա. թաւտա պիր մէքթէպ ալլալարընտա, Վաթթիլլէր քիթապլէրինին պիրտէն պիրլէ քիլիսէմիլլէ տաիլլէ օլունմաթը. նը իլլարմ իլլէտիլլէր իտէտէ, իտու. տուտու մէզքիւրուն մէնինէ լաղլմ. կէլէն զայրէթի թարաֆընտան տա. լա տիրիլլէ իլլէմէտիք. վէ նիյէթիմի. զէ ծի մէվաֆֆիւպ օլունմաճա. զըտըգ, էկէր անլէրէ, « էկէր սիլլ. թէանիւլա իտէրիտէնիլլէ, պիլլտէ պաշ. գա քիմէպնէլէր թարաֆընա ճէլալ իտէմէլիլլէ տիմէսէ իտիլլէ :

Հաթթա քէնտիլլէրին Պէյօղլու. մէքթէպի հաճալարը, պիլլէշմիշ ֆիլլէ. քէ իթիլլաթը կիւնտա պիրլէ (իտուտու. վանանք օլարաֆ) Հալարգուլլէն ալլանմաթընտ, հէր նէ դաւաթ թա. րաֆընտան վիւսթէ մէնտանէ նի. յաղ օլունտա իտէտէ, էինէ րաղի օլմաթընտ. շիւնքի մէզէպճէ պիլլէ. լէրին ճիւմէսինին Վաթթիլլէր ուտու. լի իւղըն, իճըա օլունմաթընտ քէն. տիրլէրինէ թէնպիհ օլունմա շարը, վէ հաթթա տէյիլ Բուլար կիլլի իւշ. բարմաղը պիրլէշտիրէրէք, իլլա ալլա. էլ իլլէ Վաթթիլլէրէն էիւղլէրինէ իսա. շալարմալարը թալիմաթընտ տաիլ իտու. սէթէն պէյան օլունմա շարը :

Հայր Ժօզէֆ Սօգօլլէրի Բամայա կէթիլլալարընընտէ, միւլլէթիլլէն ճէնապլէրինին, Պէյուլլէթ օլան. պիրլէշմիշ Նալիսֆալարըն էլլէ իլլէ, Նալիսֆալար թագաիս գըլլնաճաղըն պէյան իթաիլլէր իտէտէ, Բամայա ոգաուլլարընտա (նալը. քի միւմա. յիլլէն զալթէն ալլիմ ֆիլլան վէ կէօղ. եալարը իլլէ պիլլէրէ սէյլէմիշտիր), « Ի Զօրէ Բիլի » իթիլլալթընա պիր տէ « Զօրէ-ոյ » իլլալթիլլէ, ալլաիտի տիլլէն թաղիլլէրին (գաւանուլլէն) սէյլէթաիլլէ, վէ քէնտի իլլուն միլլաուսէն թէրթիլլէ պըլունմա շարըն

տիկէր կէւնա պիր քիլիսէ տուտարնը
(ժամերգ ու թիւն) իձրա իթ տիրէրէք,
Բաբա ճէնապէլբիսէ վաճկպէտէն
պուլունան ու պուտիյէթին իձրաւրն
տաթիի մէրգումա իպրամ վէ ճէպր իյ.
լէմիլէրտիր . վէ պունա տաթիի գանա
աթ իթ մէյէրէք պաշնըտա թըրաշ իթ
մէք իսթէ միլլէր իսէտէ , պիշարէ իթ
թիէար , շու քիսանիյէթ թէ մուղայէր
րէզալէթի , օլ սինն ու հալլինտէ պիր
տիւրլիւ քապուլ իսթ մէյէճէ կինտէն ,
կիւճպէլա կիւճ նաղ ու ինիսաղ վէ
նէզաթէթի իլէ , եագաւընը գուր
թարապիլմիշտիր :

Քիչ նստիլէրք իլէ իթթիհատտա օլ
մատըղմըղը կէ օրտիւքլէրինտէ , ա-
զիւ Ռաբաննն եարարմըլտըր (տը-
բանեակարը) Պուլլար լիսաննա զա-
յէթ աշնա իքի նէ ֆէր Ղիզկիթլէրին ,
պիզկիմ գուժբանն ամըղա գապուլ օ-
լունմայլէրինէ , վէ պատէ հու Պուր-
դարլարա կիտուպ շու իսթարաթը
վազ իթմէք իջուն մէրգու մանա է միր-
նամէլէր վերկլմէսինէ տաիր րիզամըղ
տէսինէլէր վէ թէգվիրաթ թարիգ-
լէրի իլէ թահսիլ իլլէաիլէր : Այնը
մէզհէպիլէմիզին իծրասննա , վէ պի-
զկիմու ֆազ ճէ օմաթթմըղըն գուժան-
տա վէ իտարէսինէ տաիր նսիլ օլ-
տուղունուզ սէրպէսթիլէթ հագգը-
նա վուգոգա կէլէն մուամէլէլէրինտէ
շու աթիտէքի իուսուսուուն նագլու-
հիքեսոյէսիքեսաֆի կէ օրիւղմիւ շաիւր-
եսնի Նյումէնի Գաթօլքլէրինին Հու-
սուն նամ Գերապայծաւըրը վէ
Պրէնքլէրին Սնիսին օր Պիւնմիլլէ-
րինին բուխտաթլարը օլմատըգձա ,
հիջ պիր շէյ իծրա օլունմայաձագաղ-
կերչի պիզլէրտէն պիրի (էվլէլա Ար-
սիմանտրիթ Սագաբիսս վէ պրատէ-
հու Հայր Դօղէֆ) պիլլէշիլլէ Պուլ-
լարլարըն պաշփափաղը (տապերէց)
թայլին օլունտու խսէ տէ , բէյքէն
տինին օլմայուպ , իլլա սնլէրին պու-
յուրտուգլարը անձագ իծրա օլուն-
մաըլըրը , վէ մուղայիլրինտէ հա-
րէքէթ իթմէք իսթէյէնլէր հագգըն-
տա սուի մուամէլէ վէ հագարէթ
կէսթէրիլլէր իտի , վէ հագգըա-
թէն քիմէնին տէ հատաի օլմաղ
իտի սնլէրին իտարէսինէ մուղայիլր
պիր շէյ իթմէկէ , չիւնքի Պրանսըղ
սէֆիլրինին սայէսինտէ նուֆուղըրը
ձարի օլմագտէ իտի : Հայր Դօղէֆ
պիլթթապի սաֆաէրուն վէ ագիլու-
էհլլէլէթլու պիր զոթ օլտուղուն-
տան , սուհուլէթ իլէ քէնսիլլէրինին
սուի էֆքեարընա պիր ալլէ իթմէք
իջուն , մուժայլլէհէ Արքեպիսկոպոս
իւնկանընր իթա իլլէտիլլէր իտէ տէ ,
Բսմա Ռարինն մէզունիլլէթի օլմա-
տըգձա , տիկէր հիջ պիր քիմէնին
Նպիսկոպոս օլմայաձագըն տաիսի ալ-
նէն իլան իլլէտիլլէր :

Գում բաժմբիքինին էսիրիկինտէն
տահա վկայտէ ազբր վէ կիւճ տիկէր
դիր էսիրիք Թահմէնտ պիպէրի խա
խալ ի թմէքտէն պաշգա Գումտիքբէ
բին հիշ պիր նիյէ թի օլմտարդընա , պա
լտաէ մուհարբէր ահվալտէն թէճրիւ
պէյիէ գալիկն իւկէաթ օլմուշ օլ
տու զու մուզտան , վէ խւմպարն բն
շէյի թէանիւ տինտէն գուր թմուլմագ
իշտն օլան շէվգ ու արգու մուշ իսէ ,
տահա վկայտէ ազբր վէ զալթի պիր
պաշգա էսիրքիկէ տէլալթ ի թաի
կինտէն , վէ Գումպիքբէր խէ մէշ
հէպիմիզին էստար թէ պտիլինէ պա
յիս օլմագ իաթէտիքբէրինտէն , շու
պիրքէշմիշ քիլտէտէն տորքլմաղա գա
թիէն գարար վէրտիք . կէրշի թարի
գաթմբդտան պուլտնտն Նըշմանու
րիս Սագարիտ նամ զաթէ , քիլի
տէնին 20.000 զուրուշ պօրմու վար իսէ
տէ , զիւրիւյէ ի թիպիլն նալթ թինէ ,
վէ զամիրիմիզին մէլամէ թինէ քէնտի
միզին տիւշար ի թ մէկէ տալա թէհում
միւլ իտէ մէյիլզ :

Հայր Ժօզէֆին ֆիրար իմ մէկ
Գալթիքէր իշխն մուծիպի էսէֆ
օլտուգտան պաշգա, Ղիդլիմէլէրին
Իօթթախանտաւրնին իսէ, սուր դառ
տա տայիր պիր շիրքէթ օլտուգուռն
պէյանէ գատորք վէ բուշէն պիր իռ
պաթ իտուկի աշիքետար տըրննա
յըլ քի. բէնտի վէթանտաշտարմըզա
բու կէօնտէրտիրէրի պիր դըթա մէք.
թուպուռն մուլլինտէն աշիքաշըմադ.
տէ տիր: Օլորա կիւյա մէրգոււմ
Հայր Ժօզէֆ բէնտիրէրինտէն ադճէ
ալմըշ, վէ սայիր կէօնտէկէօն սուր
հալթէքեաթտէ պուլունմուշ կիպի,
մէրգոււմառնամուսսուզ վէ պիէտէպ
թապիրէրիլէ, Գալթիքէր շիմտի.
լիք ֆապուռ դէմմ իմ մէքտէ տիրէր,
բարին մէրգոււմ բէնտի քիտէսինտէն,
պիրլէշմիշ քիլիտէ հապգընա Շապօֆ
նոմ գաթէ 30.000 դուրուշ իթա իշ
լէմիշտի, վէ բէնտիրին ապիմէթին
տէն պէրու, ճէօմաաթըն մուգայի,
գայի շէտիտէի նապտիլէլէ տիւշաթ
օլտուգուռն իշիթմիշիդ տիր, Գալթու.
լիքէր շու պիրլէշմէքտէն հիշ պիր շէյ
հուսուլէ կէլէմէլ ճէկին տէրք իտէ.
րէք, ադճէ ճէ մուտլէնէթի գաթի
լիլէմիշիւր տիր, շէյլէ քի, Պուլխա.
րիտ նամ գաղէթա ոտիսի, (անկեր
թաքաֆընտան) էնլտի աքաճիֆ սէյլ.
լէմէքտէ իքէն, շիմտի տիպիդ օլմուշ
տուր, շիւնքի Օլմնգօֆ նոմ թապ.
խանէճի, մէղքիւր դաղէթայր այտա
պէշ պին դուրուշտան աշաղը ֆիլաթ
իլէ նէշը իթմէյուպ, վէ միւսիւ Պօ.
րէ իսէ, էալմիդ 2000 դուրուշ վէր
միշ տիր, վէ մէպլաղը մէղպուրուռն
իսէ հիշ պիր շէյէ էարամայաճաղըն
տախի հիսս իտէրէք, դաղէթայի մէղ.

քիւրտն ետընըլ նամը Օջանգօֆունն ետախտ Վլադիմիրօֆունն օլուպ, վէ պաշ մէմուրի խոէ Լվէրիէն նամ-րուհ պան պուրանուպ, Գաթդիք բուհ պանլարը Թարաֆընասան Թէէլիֆ օլունարապ, վէ Հասուն ճէնապլէրի վէ Լօլսնէզլէր, միւսը Պօրէնին 2000 զսւրսւշաւ իւզէրիէն ալտա իւչ սիին զսւրսւշ տահա զամմ վէ իլավէ իտէ-ճէքլէրին Թէահհիւտ իԹաիքլէրին տէն, մուսիխէրէն յէշ օլունմաղէ պաշլումըշ արը ։

Եւն Պփփխար գարընտալար . ալ
տանմալըն , պիղլեր ճիւղէ պու շէն
լէրի պիղաղիկմիպտէն , աւել միլէ
թիմիլիկէ մահով վէ խաղապ օրունմա
պ , իլլա ծնա պիր աղիմ մէնֆաաթ
վէ մուսավէնէթ իթմէք աշգը իլէ ,
մուսախէրէն ե ինէ () թմօթք քի
լիսէնին գուճաղընա իլթիճա վէ աւլ
տէթ ճիլէտիք :

Ի վնն օրուն եւ վեթանաւորաբար
մըզ, բի ճիգիւթէր Գաթողիքեբրին
իշնի եաբնիզ ագծէ իջիւն իշերի
կեօթիւրովէյէ սիրէր ալեթ տըրլէր .
անլէր եանա վէ տինսիզ սիր ճէմիւ
յէթ օլուտ, ագրսըգէերուէ, ղէվ
կիւլիւ միլէթիմիզ իշուն ցոէմիրտէն
զէնճիրլէր եաբմալէ Գաթողիքէր ի
լէ սէրապէր չալըճմագտէ օիրլէր :

Իսպաղըն թագաւորի պիր եէնի է-
պիրլիքսէն պիլլէքի սախի շայանը
թախլիս պիրլէ, շու պիրլիք գապու-
լինէ պիր դաշ սասարգ Պալլաբըրըս
միւսասաէ պուլսըմնէ տուր քի,
ձէօմասթը շէյթանի ասը զագլարտան
իճթինաս պիթաիրուպ, պիր հիւսնի
նիլամ վէ բէվիշ խահթընս իսխալ
իտէպիլսինլէր տէյուս :

Իմաի հէր նէ գատար նաւայրգ
պիր հաւոտ իսէքտէ և հէզարան քէզ
ժեբբիւ ցտէնալէր օլտունը Ալլահ ա-
ղիպիւ շշանա քի, մէզբիւր տատա-
գնոթլա Պուլլարլարըն սիւքինէ պիղ-
լէթի տաթիս իտիալ իյլէ միշտիր :

Ի հետ սահմանադրել .
 Ընտրություններով (Յոսիպովի) .
 Բյուրեղյան միւլ թէպէտ Բյուրեղյան (Եւդոկիմով) .

Երօնիսն Առաջի Վերիսն ,
 Թըրնիսն բարտար :

Տիմիմբրիօն Կապրիլօֆ,
Պալլադ Բաբայր :

ԹՎ ՕՈՐԻ ԹՕՄԲՈՖ
 Ե ԽԻՆ ԲԱՐԽՈՐ :

ՏՈՒՆՆԵՐԻ ԻՔՆՈՒՄՖ ,
ՄՈՒՄԱՐԻ :

Կրէհօտր Ի. Աշինգօֆ.
Կըլանլըդ բաբտար:

— Դիւսթրէթո թոյմզ նամ ին-
դիւզ զազէ թատրնատ շու վրէդուաթ
ծգիւնմուչ տուր :

Այլիկ Սէրիս նամ' Իրօթէ սթան
բիլիսէնի մէքթէնի ջակիրտանի տէր

լայր իշխանն պիր գաջ Վաթովը
շահիրտանը (Օլո—Հեմ) նամ չար-
չտա ճիւմաա կիւնիւ կեղտիքէրին
տէն, Բրօթէսթան շահիրտանը թա-
րաֆընտան նամուսու ինսանիւք վէ
էսասը զոտէկիյէ մուղայիր սուրէթ
տէ պիր պէրուտէթի աղիմէ զու-
հուր խուսպ, վէ թօմնի նամ սահ-
րատէ վուգուա կէլէն ույլունսուգ
լուգ սրտաղնտա ինկիլիզէր վէ Իր-
լանտաղ տէրիգանըլար եանի Վա-
թովըքէր պէյնինտէ կէլէն հաֆթա-
յա գատար տէվամ իտէկէլիւ տիր
չէջլէ քի բէնչէնպիհ կիւնիւ քէ-
ֆիյէթ զիյատէսիյէ աղըրլաղ թա-
գըմ թագըմ Բրօթէսթան տէլիգան
ըլար պիր գաջ պէյիւք եօլարտան
կէլէրէք ճիւմէ Վաթովըքէր (Օլո-
—Հեմ) նամ մահալաէ գօվալայրպ, վէ
սույի նիյէթ իզնար իյլէտիքէրինտէն,
զապըթան մարիֆէթիյէ պիր թարաֆ-
տան տաղըթըմըլար իսէ տէ, տիկէր
թարաֆտան եէնիտէն թէ ճէմիւ իթ-
տիքտէն պաշգա, գարչըլարընա բաթթ
կէլէն պիր գապահաթսըզ Վաթովըք
իւզէրինէ հիւճիւմ տախի իթմիլէր
նիհայէթ ալաֆրանկա սաաթ տօ-
գուզ պուշուգ բատէլէրինտէ, մէր
գուժանտէն պիր գաջ եիւզ քիշի,
Վաթովըքէրին պիր քիւշիւք քիլիւէ-
սինի մուհասէրէ իտուպ, էվիլէա
գաբուտան իշէրի կիրմէկէ զայրէթ,
վէ պատէ հու բէնճէրէլէրինի թաշա-
մաղա ճէսարէթ իթտիքէրի շէջլէ
տուրտուն, մէզքիւր քիլիւէնին իթ-
թիսալինտէ պուլունան բաբաղն
խանէսինի իհալթէ իտէն պիր թա-
գըմ սէրսէրի մագուլէսի, մէզքիւր
քիլիւէնին ավլունունա վէ պաղլէ-
սինէ տախի կիրպ, պիր գաջ աղաճ-
լարըն տալարընը գըրմըլար, վէ քի-
լիսէ իլէ ավլույա թէֆրիգ իտէն
եօլուն աղաճլարընը բարչա բարչա
իթտիքտէն սօնրա տաղըթըլար, վէ
գաննէն նիզամ իւզլէ լաղըմ կէլէն
գարարը էօտէմիլէր տիր :

Քիլիւէնին փէնչէրէլէրինտէն պիր
գաջարը փարչաղանըպ վէ պիր գաջ
լարը տէլինմիլէր իսէ տէ, տիկէրէ-
րինէ հէման հիւ տօգանըլմամը տըր
ֆէգաթ իրթէ կէճէսի Վաթովըքէ-
րին քիլիւէսինէ եազըն պուլունան
մէյտանտա վէ թօմնի նամ սահրատէ
թօիլանան պագ թագըմը պիր գաջ
թաշ աթուպ տէֆաթէն պիր իքի
ճամ գըրմըլ իսէլէր տէ, Օլապթիւ-
լէր թարաֆընտան տէֆ օլունմուշ
լար տըր : Սուրէթի գահիրէտէ հիւ
պիր նիյէթի մախսուսէ ալամէթէրի
կէօթէրմէյէրէք ֆիրու մայէ թագըմ
լարը շէհիրին տիկէր թարաֆըլարընտա
պիր արայէ կէլէրէք պաղը ույլուն-
ու զուգըլարը միւճիպ օլմուշար, վէ

հաթթա աթըրտն թաշարտան պիր
գաջ քիմսէլէր եարաղանըլար տըր :

Եւթաթէրին միւէլիֆէրինէ վէ
սայիրէրէ սիւալ իտէրիլ քի, պէյլէ
վուգուաթըլարտա Հայլարա գարչը
իսթիմալ իթտիքէրի սրֆաթըլարտան
եիւզ գաթ զիյատէսինէ, շու ինկի-
լիզ բրօթէսթանըլար լայրգ տէյիլ մի
տիրէր : վէ քէնտիլէր նէ աճայիպ,
Հայլարըն էն քիւշիւք պիր թագսի-
րաթըն կէօրիւրէր տէ, պուլարը
կէօրմէլէր :

« Ի՞նչ ու հաւաքիլէ :

« Սուսիա գաղգարնտան վէ Հինա
խտանընտան ալընան տէրօլէրէ, եա-
նի կէօրիւրէն թէճրիւպէլէրէ նէզա-
րէն, շիմսիտէն սօնրա, միլէթէր
էֆրէարընը զիյատէսիյէ իլէրու
կիթմէլինէ, ուլում ու ֆիւնուն վէ
մաքինայէ տայիր գօլայլգըլարըն իճ-
րա վէ իսթիմալինտէն պաշգա, միւ-
րաճճահ թուլմուլաճագ հիւ պիր
թարիգ եօգուուր :

Ըս մէհուր վէ աթիգ թէպէտ
տիւլաթը աճալըլէնին հապընտա,
աշըրը մէրթէպէ պիր պիւտնէլարի
(իլէրուսուհու կէօրէպիլմէք) չօգ-
տան պէրու գուհուրա կէլմէրտէ ի-
տի իտէտէ, էսասարը վէ հալի միւշ
քիլ օլան սույի զաննլարա գարչը,
իւմիտսիլիք իւզլէ սոյ ու զայրէթ
օլունմագտէ իտի : իմսի գալի տէլի-
լէր իլէ, պիլլէրին կէրէք նուֆուգ
ճո վէ կէրէք գոմարէթճէ միւտա-
վիմ սուրէթտէ ճիւճիլէ ֆայիգ իւլ
ագրան վէ միւմթաղ իւզլէ ման պու-
լունտուլու մուզուն էսրարը սահի-
հէսին, էն էտնա վէ ազլ ու խարաք-
տէն պի պէհրէ պուլունան վէվա-
թըն հուզըրուհուտա տախի աշիքէար
սուրէթտէ կէօթէրմէք վէ իսպաթ
իթմէք, մուլթաթար, ֆէգաթ
թէհսիրիլի պիր միւլթալայա շայան
պուլունտուլունտան, շու կէօթէ-
րէճէկիլմիլ տէլիլ հէր քէսին տիգա-
թը մախսուսէսինի թէլլիլ իլլէսէ
ճայիլ տիր : Եանի, Վըրըմ մուհա-
րէպէսինտէ, Սուսիա տէվէթինին
գուվիլէյի ապիլիլիսինին պի սէմէրէ
գալարըլը ճիւմէլին սէրահթէն մա-
լումա օլմուշարտը, վէ պուլունն ի
սէ պաշլըճա սէպէպի տիկէր շէյ օլ-
մայուպ, ահճագ, տահա օլ վագթ-
լարտա տէվէթի մէզպուրէնին թէ-
լէկրաֆըլարը վէ տէմիր եօլարը միգ-
տարի քիֆայէտէ պուլունտարագ, սի-
լահ գուվիլթինէ մուլթինէթ իտէ-
մէտիլինտէն, հէր նէ գատար ճէոա-
մէթըլ գալարըլը վէ հէյպէթըլ-
թապէալարը պէր քէմալ, վէ տէ-
րունէրի մէշըլուպաթ ու մէքիւլա-
թը հարպիլէ իլէ մալամալ օլուուգ :

տան պաշգա, գապիթան ու սէրա-
կէրէրինին ուսուլու հարպտէ էհլի-
յէթ ու մէհարէթէրի տէրքէար,
վէ քեաֆֆէյի թէպաալարընը էյ-
վալ ու էմաք վէ հաթթա պիլլաթ
նէֆսի իւզլէրինէ հիւքիւմէթի քեա-
միլէսի աշիքէար պուլունմաշիսէտէ,
եիլիէ մաթըլապ օլունան մէնպիլի
մագտէտէ վապըլ օլամամըլ տըր :

Հալ պու քի ուլում ու ֆիւնուն
սայէսինտէ պիլլէրին, ճիւզի մրգտար
տսիլէր իլէ, վարօրըպ վէ թէլէկ-
րաֆըլար մարիֆէթիլլէ, հէր պիր միւշ
քիլաթըմը վէ հէր պիր միւնտէ-
պէթիմիլ գօլայլաճըլարը, վէ Սու-
սիա տէվէթի իսէ, շու մուհաստէ-
նաթը աղիմէլէրտէն մահրում պու-
լունմալին, նէ էմր ու իտարէլէրի
մէմալիլինին հէր թարաֆընա սէրի-
ան ելթիլալիլիլլէպիլլիլ, վէ նէտէ
նուֆուգ ու թէհսիրէրի անի վա-
հիտտէ հէր թարաֆըլար շամիլ օլապիլ-
միլալիլ :

Ի լէլիլ Հէրալ :

Պէշ կիւնտէն պէրու պիր Հայ
վարգապետի Օլապթիլլէ մահպէսին-
տէ բէք սէֆիլ հալտէ պուլունտու-
լունտան, տիւնքի կիւն իշխալմիլ
իսէ տէ, պու կիւն Վաթովըքիսանէլէ
կիտիպ քէսպի վուգուֆիլլէթ իտէճէ-
կիմիլտէն, բէնչէմպիհ կիւն ալըլ-
ղըմըլ մալիւմաթը պէյան իտէրիլ :

— Ըֆիւս Վարահիտարընտան պա-
ղը հալաալիլլէր կէլէրէք, քուէար-
կուլունուն իճրա օլունտուլուն
իտպէր վէլմէքտէ իսէլէր տէ, պիլ-
գարուր կէլէճէք տէֆայէ պըրապըլ-
մըլ տըր :

ՄԵՍԳԻՏԻ ԲԵԱԹ	ՃՈՒՄԱՆ ՅՈՒՆԻՍ 30			
	աղա- հ	աղա- մ	էն է- լ	էն է- լ
	գըշ	158 10	162	
Օմանը իրարը	175	179 20		
Ինկիլիզ	137 10	141		
Ֆրանսիա	140 10	144		
Իմպերիալ	27	27 10		
Վարպու	81	85		
Գըրմիլ	400	440		
Պէշէք եար. պիւտ	65 5	66 35		
Խաղիկէ թահիլի	57	58		
Սէհիմ	58 25	5 1 20		
Գօնալիտէ եսիլ				

ՄԵՍԳԻՏԻ ԲԵԱԹ	ՃՈՒՄԱՆ ՅՈՒՆԻՍ 1			
	աղա- հ	աղա- մ	էն է- լ	էն է- լ
	գըշ	103	159	165 30
Օմանը իրարը	179 20	175 20	182 30	175 20
Ինկիլիզ	143	139	144 20	156
Ֆրանսիա	146	142 20	147	159
Իմպերիալ	27 20	26 35	27 30	326 20
Վարպու	82 20	80 20	84	79 30
Գըրմիլ	510	480	550	440
Պէշէք եար. պիւտ	66	67 20		
Խաղիկէ թահիլի	62 20	65		
Սէհիմ	58 20	5 1 30		
Գօնալիտէ եսիլ				

ՄԻՒԷԱՏԻՅԻ ՂԱԶԷԹԱ
ԿԱՐԱՊԵՏ Յ. ՓԱՆՈՍԵԱՆ
ՊԱՆԹԵՍԱ ԵՐԵՎԱՆԻ ԳԻՒՄԵՆ ՍՈՑԻԱԼ ԴՈՄԵՐՈ 17
Յ ՄԻՒԷԱՏԻՅԻՍԵԱՆԸ ԹԱՊԻՆԱԿԻՍԵՆԸ